



## FÜR PERFEKTE ERGEBNISSE

Danke, dass Sie sich für dieses AEG Produkt entschieden haben. Wir haben es geschaffen, damit Sie viele Jahre von seiner ausgezeichneten Leistung und den innovativen Technologien, die Ihnen das Leben erleichtern, profitieren können. Es ist mit Funktionen ausgestattet, die in gewöhnlichen Geräten nicht vorhanden sind. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit zum Lesen, um seine Vorzüge kennen zu lernen.

## ZUBEHÖR UND VERBRAUCHSMATERIALIEN

Im AEG Webshop finden Sie alles, was Sie für ein makelloses Aussehen und perfektes Funktionieren Ihrer AEG Geräte benötigen. Wir bieten auch ein umfangreiches Zubehörsortiment, das Ihre höchsten Qualitätsansprüche erfüllt, vom Profi-Kochgeschirr bis zu Besteckkörben, von Flaschenhaltern bis hin zu Wäschebeuteln für empfindliche Wäsche...



Besuchen Sie den Webshop unter  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

# INHALT

4	Sicherheitshinweise
8	Gerätebeschreibung
9	Bedienfeld
11	Gebrauch des Gerätes
11	Einstellen des Wasserenthärter
13	Gebrauch von Salz für Geschirrspüler
13	Verwendung von Reinigungsmittel und Klarspüler
14	Funktion "Multitab"
15	Laden von Besteck und Geschirr
18	Spülprogramme
19	Auswählen und Starten eines Spülprogramms
21	Reinigung und Pflege
22	Was tun, wenn ...
25	Technische Daten
25	Umwelttipps

In dieser Benutzerinformation werden folgende Symbole verwendet:



Wichtige Hinweise zur Sicherheit von Personen und Informationen zur Vermeidung von Geräteschäden



Allgemeine Hinweise und Ratschläge



Hinweise zum Umweltschutz

Änderungen vorbehalten



## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Montage und Anwendung sorgfältig dieses Handbuch:

- Für Ihre Sicherheit und die Sicherheit Ihres Eigentums.
- Zum Schutz der Umwelt.
- Zur korrekten Bedienung des Geräts.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung in der Nähe des Geräts auf, auch wenn Sie dieses an einem anderen Ort aufstellen oder es an eine andere Person weitergeben.

Der Hersteller ist nicht dafür verantwortlich, wenn eine inkorrekte Montage und Verwendung Schäden verursacht.

### Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

- Lassen Sie keine Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen dieses Gerät benutzen. Solche Personen müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, so dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls besteht Erstickungs- und Verletzungsgefahr.
- Bewahren Sie alle Reinigungsmittel an einem sicheren Ort auf. Reinigungsmittel dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom geöffneten Gerät fern.

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor. Hierdurch besteht Verletzungsgefahr und das Gerät kann beschädigt werden.
- Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen des Reinigungsmittelherstellers, um Verätzungen an Augen, Mund oder im Hals zu vermeiden.
- Trinken Sie kein Wasser aus dem Gerät. Es können Reinigungsmittelrückstände im Gerät zurückbleiben.
- Lassen Sie die Gerätetür nicht ohne Beaufsichtigung offen stehen. Damit werden Verletzungen und die von der geöffneten Tür ausgehende Stolpergefahr vermieden.
- Setzen oder stellen Sie sich nie auf die offene Tür.

### Verwendung

- Dieses Gerät ist nur zur Verwendung im Haushalt bestimmt. Verwenden Sie dieses Gerät nicht zu anderen Zwecken, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden.
- Spülen Sie in diesem Gerät ausschließlich spülmaschinengeeignete Gegenstände.
- Laden Sie keine entflammaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammaren Produkten benetzt sind, in das Gerät und stellen Sie solche nicht in die Nähe oder auf das Gerät. Es besteht Explosions- und Brandgefahr.
- Ordnen Sie Messer und andere spitze Gegenstände mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb ein. Wenn dies nicht möglich ist, legen Sie sie horizontal in den Oberkorb oder in den Messerkorb. (Nicht alle Modelle sind mit einem Messerkorb ausgestattet.)

- Verwenden Sie für Geschirrspüler ausschließlich dafür vorgesehene Produkte (Reinigungsmittel, Salz, Klarspülmittel).
- Die Verwendung von Salzarten, die nicht für Geschirrspüler vorgesehen sind, kann zur Beschädigung des Wasserenthärter führen.
- Nach den Einfüllen des Speziessalzes ein Spülprogramm laufen lassen. Salzurückstände im Gerät können Korrosion oder ein Loch im Boden des Gerätes verursachen.
- Füllen Sie nie andere Produkte als Klarspülmittel (Reinigungsmittel für Geschirrspüler, Flüssigreiner) in den Klarspülmittel-Dosierer. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Sprüharme sich ungehindert bewegen können, bevor Sie ein Spülprogramm starten.
- Es kann heißer Dampf aus dem Gerät austreten, wenn Sie die Tür während des Ablaufs eines Spülprogramms öffnen. Dabei besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
- Nehmen Sie kein Geschirr aus dem Gerät, bevor das Spülprogramm beendet ist.

## Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungsarbeiten immer ab, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie keine entflammaren Produkte oder Produkte, die Korrosion verursachen.
- Benutzen Sie den Geschirrspüler nie ohne Filter. Vergewissern Sie sich, dass die Filter ordnungsgemäß eingesetzt sind. Falsch eingesetzte Filter führen zu nicht zufriedenstellenden Spülergebnissen und einer Beschädigung des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.

## Montage

- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Ein beschädigtes Gerät darf nicht montiert oder an das Stromnetz angeschlossen werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Händler.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial, bevor Sie das Gerät montieren und verwenden.
- Der elektrische Anschluss, die Klempnerarbeiten und die Montage des Geräts dürfen nur von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Auf diese Weise werden Gebäudeschäden oder Verletzungen vermieden.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker während der Installation nicht an einer Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Bohren Sie keine Löcher ins Gehäuse des Geräts. Dabei könnten hydraulische oder elektrische Bauteile beschädigt werden.
- **Wichtig!** Befolgen Sie die Anweisungen der mit dem Gerät mitgelieferten Montageanleitung bei:
  - Montage des Geräts.
  - Montage der Türverkleidung.
  - Anschluss des Wasserzulaufs und -ablaufs.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät unter und an angrenzenden sicheren Konstruktionen montiert ist.

## Frostschutzmaßnahmen

- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann.
- Der Hersteller haftet nicht für Frostschäden.

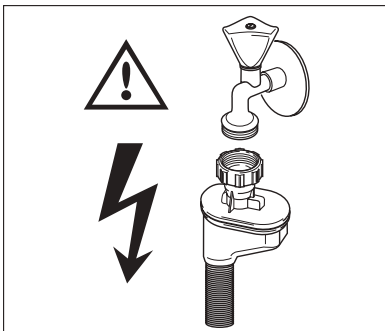
## Wasseranschluss

- Verwenden Sie zum Anschluss des Geräts an die Wasserversorgung neue Schläuche. Benutzen Sie keine gebrauchten Schläuche.
- Schließen Sie das Gerät nicht an neue oder lange nicht mehr benutzte Rohre an. Lassen Sie zunächst das Wasser ein paar Minuten durch das Rohr fließen und schließen Sie erst dann den Zulaufschlauch an.
- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche bei der Geräteinstallation nicht zu quetschen oder zu beschädigen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Wasseranschlüsse vollkommen dicht sind, damit kein Wasser austreten kann.
- Prüfen Sie bei der ersten Verwendung des Gerätes, dass die Schläuche keine Risse aufweisen.
- Der Wasserzulaufschlauch verfügt über ein Sicherheitsventil und eine doppelte Ummantelung mit einem innenliegenden Netzkabel. Der Wasserzulaufschlauch steht nur während des Wasserzulaufs unter Druck. Wenn der Wasserzulaufschlauch eine undichte Stelle aufweist, unterbricht das Sicherheitsventil den Wasserzulauf.
  - Gehen Sie beim Anschluss des Wasserzulaufschlauchs vorsichtig vor:
    - Tauchen Sie den Wasserzulaufschlauch oder das Sicherheitsventil nicht in Wasser.
    - Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Wasserzulaufschlauch oder das Sicherheitsventil beschädigt ist.
    - Wenden Sie sich für den Austausch des Wasserzulaufschlauchs mit Sicherheitsventil an den Kundendienst.



### WARNUNG!

Gefährliche Spannung.



## Elektrischer Anschluss

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine sachgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel. Es besteht Brandgefahr.
- Ersetzen oder wechseln Sie nicht selbst das Netzkabel. Wenden Sie sich hierzu an den Kundendienst.
- Achten Sie darauf, den Netzstecker und das Netzkabel hinter dem Gerät nicht zu quetschen oder zu beschädigen.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen möchten, sondern ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.

## Kundendienst

- Nur qualifizierte Fachkräfte dürfen an dem Gerät Reparaturarbeiten durchführen. Wenden Sie sich hierzu an den Kundendienst.
- Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

## Entsorgung des Geräts

- Um das Risiko von Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden:
  - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
  - Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.
  - Entfernen Sie den Türschnappverschluss, damit Kinder oder Haustiere nicht in dem Gerät eingeschlossen werden können. Andernfalls besteht Erstickungsgefahr.
  - Entsorgen Sie das Gerät bei Ihrer örtlichen Abfallentsorgungsstelle.

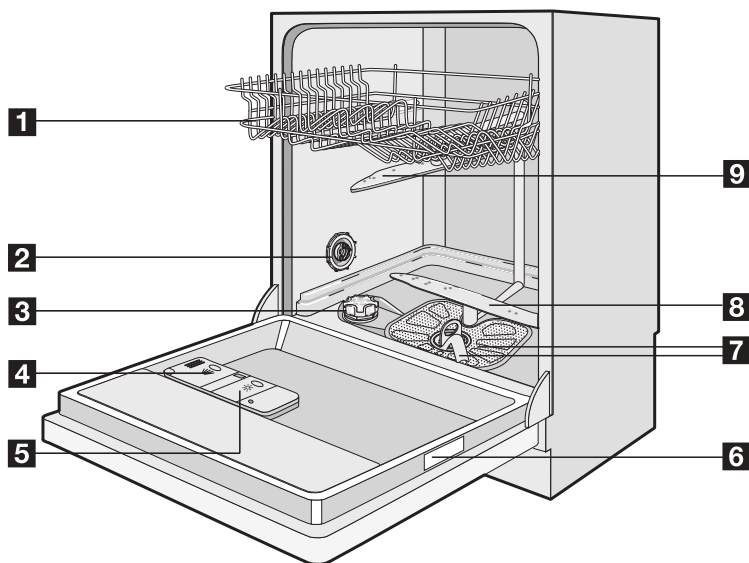


### **WARNUNG!**

Die Geschirrspüler-Reinigungsmittel sind gefährlich und können Korrosion verursachen!

- Bei Unfällen mit diesen Reinigungsmitteln konsultieren Sie umgehend einen Arzt.
- Sollte Reinigungsmittel in den Mund gelangen, konsultieren Sie umgehend einen Arzt.
- Sollte das Reinigungsmittel in die Augen gelangen, konsultieren Sie umgehend einen Arzt und spülen Sie die Augen mit Wasser aus.
- Bewahren Sie die Reinigungsmittel an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie die Gerätetür nicht offen stehen, solange sich Reinigungsmittel im Reinigungsmittelbehälter befindet.
- Füllen Sie das Gerät erst mit Reinigungsmittel, kurz bevor Sie ein Spülprogramm starten.

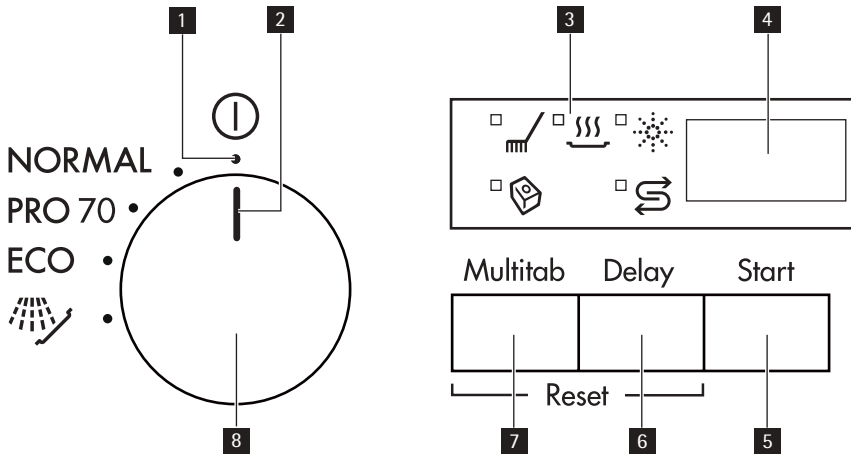
## GERÄTEBESCHREIBUNG








- 1** Oberkorb
- 2** Wasserhärtestufen-Wähler
- 3** Salzbehälter
- 4** Reinigungsmittelbehälter
- 5** Klarspülmittel-Dosierer
- 6** Typenschild
- 7** Filter
- 8** Unterer Sprüharm
- 9** Oberer Sprüharm



## BEDIENFELD



- 1 Position Aus
- 2 Referenzmarkierung
- 3 Kontrolllampen
- 4 Display
- 5 Taste Start
- 6 Taste Delay
- 7 Taste Multitab
- 8 Programmwähler

Anzeigen	
	Die Kontrolllampe leuchtet während der Reinigungsphase oder der Klarspülphase auf.
	Die Kontrolllampe leuchtet während der Trocknungsphase auf.
	Die Kontrolllampe leuchtet auf, wenn der Klarspülmittel-Dosierer aufgefüllt werden muss. <sup>1)</sup>
	Die Kontrolllampe leuchtet auf, wenn der Salzbehälter aufgefüllt werden muss. <sup>1)</sup> Die Kontrolllampe für Salz kann nach dem Nachfüllen von Salz noch einige Stunden leuchten. Dies hat jedoch keine unerwünschte Auswirkung auf den Gerätebetrieb.
	Die Kontrolllampe leuchtet beim Einschalten der Funktion Multitab auf.

1) Während eines laufenden Spülprogramms leuchten die Kontrolllampen für Salz und Klarspülmittel nie auf, auch wenn die Salz- und Klarspülmittelbehälter leer sind.

### Display

Das Display zeigt an:

- Die elektronische Einstellung der Wasserenthärtungsstufe.

- Die Aktivierung und Deaktivierung des Klarspülmittel-Dosierers (nur bei aktiver Funktion Multitab)
- Die Spülprogrammdauer.
- Die Restlaufzeit bis zum Ende des Spülprogramms.
- Das Ende eines Spülprogramms (im Display erscheint eine Null)
- Die Zeitvorwahl
- Die Alarmcodes

## Taste Start

Drücken Sie diese Taste zum Starten:

- des Spülprogramms
- des Ablaufs der Zeitvorwahl

## Taste Delay

Drücken Sie mehrmals diese Taste, um den Start des Spülprogramms um 1 bis 19 Stunden zu verzögern.

## Taste Multitab

Drücken Sie diese Taste zum Aktivieren oder Deaktivieren der Funktion Multitab (siehe Abschnitt „Funktion Multitab“).

## Programmwähler

Mit dem Programmwähler können Sie:

- Das Gerät ein- und ausschalten
- Ein Spülprogramm wählen
- Die Wasserenthärterstufe elektronisch einstellen (siehe Abschnitt „Einstellen des Wasserenthärters“)
- Den Klarspülmittel-Dosierer aktivieren oder deaktivieren (nur bei eingeschalteter Funktion Multitab)

Zum Einschalten des Gerätes und zur Auswahl eines Spülprogramms:

Drehen Sie den Programmwähler, bis die Referenzmarkierung auf eines der Spülprogramme auf dem Bedienfeld zeigt.

- Wenn die Referenzmarkierung des Programmwählers auf ein Spülprogramm ausgerichtet ist, zeigt das Digital-Display die Programmdauer an.
- Wenn die Referenzmarkierung des Programmwählers auf keines der Spülprogramme ausgerichtet ist, zeigt das Digital-Display zwei horizontale Statusleisten an.

Zum Ausschalten des Gerätes:

Drehen Sie den Programmwähler, bis die Referenzmarkierung auf die Aus-Position zeigt.

## Einstellmodus

Das Gerät muss sich für folgende Funktionen im Einstellmodus befinden:

- Zum Einstellen und Starten eines Spülprogramms.
- Zum Einstellen und Starten einer Zeitvorwahl.
- Zur elektronischen Einstellung der Wasserenthärterstufe.

- Zur Aktivierung oder Deaktivierung des Klarspülmittel-Dosierers (nur bei eingeschalteter Funktion Multitab).

Schalten Sie das Gerät ein. Das Gerät ist im Einstellmodus, wenn:

- Die Programmdauer im Display blinkt.
- Eine oder mehrere Phasen-Kontrolllampen leuchten.

Schalten Sie das Gerät ein. Das Gerät ist nicht im Einstellmodus, wenn:

- Die Spülprogramm- oder die Zeitvorwahldauer im Display nicht blinken.
- Eine oder mehrere Phasen-Kontrolllampen leuchten.
  - Um in den Einstellmodus zurückzukehren, müssen Sie das Programm oder die Zeitvorwahl abbrechen (siehe den Abschnitt „Auswählen und Starten eines Spülprogramms“).

## GEBRAUCH DES GERÄTES

1. Prüfen Sie, ob die Einstellung des Wasserenthärter der Wasserhärte in Ihrem Gebiet entspricht und stellen Sie ihn bei Bedarf entsprechend ein.
2. Füllen Sie den Salzbehälter mit Geschirrspülsalz.
3. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer mit Klarspülmittel auf.
4. Ordnen Sie Geschirr und Besteck in den Geschirrspüler ein.
5. Stellen Sie je nach Spülgut und Verschmutzungsgrad das passende Spülprogramm ein.
6. Füllen Sie den Reinigungsmittelbehälter mit der passenden Menge an Reinigungsmittel.
7. Starten Sie das Spülprogramm.



Wenn Sie Kombi-Reinigungstabletten („3 in 1“, „4 in 1“, „5 in 1“ etc.) benutzen, verwenden Sie die Funktion Multitab (siehe den Abschnitt „Funktion Multitab“).

## EINSTELLEN DES WASSERENTHÄRTERS

Der Wasserenthärter hält die im Wasser enthaltenen Minerale und Salze zurück. Diese Minerale und Salze können das Gerät beschädigen.

Stellen Sie den Wasserenthärter ein, wenn die Einstellung nicht der Wasserhärte in Ihrem Gebiet entspricht.

Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen, um die Wasserhärte in Ihrem Gebiet zu erfahren.

Wasserhärte				Wasserhärteeinstellung	
Deutscher Wasserhärtegrad (dH°)	Französischer Wasserhärtegrad (°TH)	mmol/l	Clarke-Werte	manuell	elektronisch
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 <sup>1)</sup>	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 <sup>1)</sup>	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 <sup>1)</sup>	8

Wasserhärte				Wasserhärteeinstellung	
Deutscher Wasserhärtegrad (dH°)	Französischer Wasserhärtegrad (°TH)	mmol/l	Clarke-Werte	manuell	elektronisch
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 <sup>1)</sup>	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 <sup>1)</sup>	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 <sup>1)</sup>	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

1) Werkseinstellung

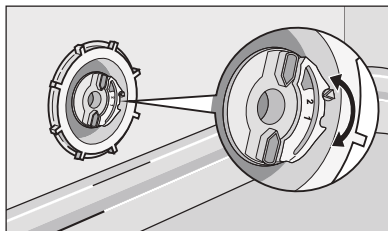
2) Verwenden Sie kein Salz bei diesen Werten.



Sie müssen den Wasserenthärter manuell und elektronisch einstellen.

## Manuelle Einstellung

Drehen Sie den Wasserhärtestufen-Wähler auf die Stufe 1 oder 2 (siehe Tabelle).



## Elektronische Einstellung



Achten Sie darauf, dass das Gerät deaktiviert ist.

1. Halten Sie die Taste Multitab gedrückt.
2. Drehen Sie den Programmwähler gegen den Uhrzeigersinn, bis die Referenzmarkierung auf das erste Spülprogramm auf dem Bedienfeld zeigt.
3. Lassen Sie die Taste Multitab wieder los, wenn das Display die gewünschte Wasserenthärterstufe anzeigt (Beispiel: Das Display zeigt **5 L** = Stufe 5 an).
4. Drücken Sie wiederholt die Taste Multitab, bis das Display die neue Stufe anzeigt.
5. Schalten Sie zur Speicherung der Einstellung das Gerät aus.

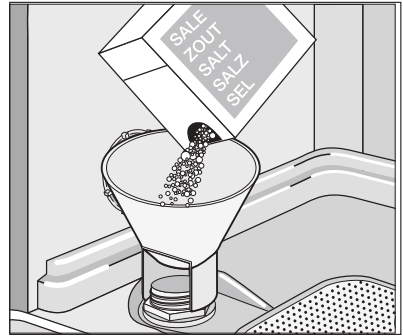


Wenn der Wasserenthärter elektronisch auf Stufe 1 eingestellt ist, leuchtet die Salzkontrolllampe bei leerem Salzbehälter nicht auf.

## GEBRAUCH VON SALZ FÜR GESCHIRRPÜLER

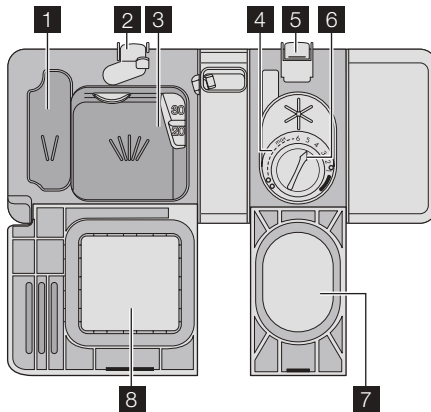
So füllen Sie den Salzbehälter:

1. Drehen Sie den Deckel gegen dem Uhrzeigersinn und öffnen Sie den Salzbehälter.
2. Füllen Sie den Salzbehälter mit 1 Liter Wasser (nur wenn Sie zum ersten Mal Salz einfüllen).
3. Verwenden Sie den Trichter, um den Salzbehälter zu füllen.
4. Entfernen Sie das Salz, das sich um die Öffnung des Salzbehälters herum angesammelt hat.
5. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, um den Salzbehälter zu schließen.



Es ist normal, dass beim Befüllen mit Salz Wasser aus dem Salzbehälter überläuft.

## VERWENDUNG VON REINIGUNGSMITTEL UND KLARSPÜLER



### Gebrauch von Reinigungsmittel




Um die Umwelt zu schützen, verwenden Sie nicht mehr als die korrekte Reinigungsmittelmenge.

Beachten Sie die Empfehlungen des Reinigungsmittelherstellers auf der Reinigerpackung.


Gehen Sie wie folgt vor, um den Reinigungsmittelbehälter zu füllen:

1. Drücken Sie zum Öffnen des Deckels des Reinigungsmittelbehälters **2** den Entriegelungsknopf **8**.

2. Füllen Sie das Reinigungsmittel in den Behälter **3**.
3. Wenn das Spülprogramm einen Vorspülgang hat, füllen Sie eine kleine Menge Reinigungsmittel in das Fach **1**.
4. Wenn Sie Geschirrspüler-Tabs verwenden, legen Sie diese in den Reinigungsmittelbehälter **3**.
5. Schließen Sie den Reinigungsmittelbehälter. Drücken Sie auf den Deckel, bis er einrastet.

 Reinigungsmittel unterschiedlicher Marken lösen sich unterschiedlich schnell auf. Einige Geschirrspüler-Tabs erbringen bei kurzen Spülprogrammen keine optimalen Ergebnisse. Wählen Sie lange Spülprogramme, wenn Sie Geschirrspüler-Tabs verwenden, damit sich das Reinigungsmittel vollständig auflösen kann.

## Gebrauch von Klarspülmittel

 Klarspülmittel ermöglichen das Trocknen des Geschirrs ohne Streifen und Flecken. Der Klarspülmittel-Dosierer fügt während des letzten Spülgangs automatisch Klarspülmittel hinzu.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Klarspülmittel-Dosierer aufzufüllen:

1. Drücken Sie zum Öffnen des Deckels des Klarspülmittel-Dosierers **5** den Eintriegelungsknopf **7**.
2. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer **4** mit Klarspülmittel auf. Die Markierung „max“ zeigt den maximalen Füllstand an.
3. Wischen Sie verschüttetes Klarspülmittel mit einem saugfähigen Tuch auf, um zu große Schaumbildung während des Spülprogramms zu vermeiden.
4. Schließen Sie den Klarspülmittel-Dosierer. Drücken Sie auf den Deckel, bis er einrastet.

## Einstellung der Klarspülmitteldosierung

Werkseitige Einstellung: Stufe 4.

Sie können den Klarspülmittel-Dosierer auf die Stufen 1 (niedrigste Dosierung) bis 6 (höchste Dosierung) einstellen.

Drehen Sie die Klarspüldosierwähler **6**, um die Dosierung zu erhöhen oder zu senken.

## FUNKTION "MULTITAB"

Die Funktion Multitab ermöglicht die Verwendung von Kombi-Reinigungstabletten.

Diese Tabletten enthalten das Reinigungsmittel, Klarspülmittel und Geschirrspülsalz. Einige Tabletten-Sorten können auch andere Zusätze enthalten.

Stellen Sie sicher, dass diese Tabletten für die Wasserhärte in Ihrem Bereich geeignet sind (beachten Sie die Anleitungen auf der Verpackung des Produkts).

Die Funktion Multitab deaktiviert die Zufuhr von Klarspülmittel und Salz.

Die Funktion Multitab deaktiviert die Kontrolllampen für Salz und Klarspülmittel.

Die Programmdauer kann sich erhöhen, wenn Sie die Funktion Multitab verwenden.



Aktivieren Sie die Funktion Multitab vor dem Start des Spülprogramms. Wenn ein Spülprogramm bereits läuft, können Sie diese Option nicht aktivieren.

Schalten Sie die Funktion Multitab wie folgt ein:

- Drücken Sie die Taste Multitab und die Kontrolllampe Multitab leuchtet auf. Damit ist die Funktion aktiviert.
  - Wenn Sie die Funktion Multitab einschalten, bleibt sie so lange aktiv, bis Sie sie wieder abschalten.

Zur Deaktivierung der Funktion Multitab für die separate Verwendung von Reinigungsmittel, Salz und Klarspülmittel:

1. Drücken Sie die Taste Multitab und die Kontrolllampe Multitab erlischt. Damit ist die Funktion deaktiviert.
2. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer und den Salzbehälter auf.
3. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die höchste Stufe ein.
4. Starten Sie ein Spülprogramm ohne Geschirr.
5. Stellen Sie den Wasserenthärter entsprechend der Wasserhärte in Ihrem Gebiet ein.
6. Stellen Sie die Klarspüldosierung ein.

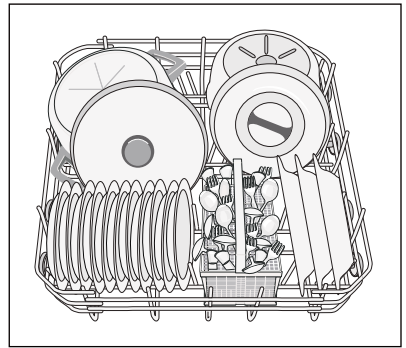
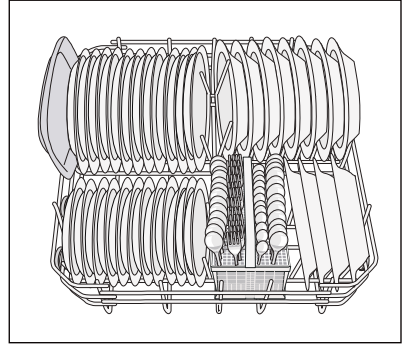
## LADEN VON BESTECK UND GESCHIRR

### Hinweise und Tipps

- Spülen Sie in diesem Gerät keine Gegenstände, die Wasser aufnehmen können (Schwämme, Geschirrtücher usw.).
- Entfernen Sie Speisereste vom Geschirr.
- Weichen Sie eingebrannte Essensreste ein.
- Ordnen Sie hohle Gefäße (z. B. Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
- Achten Sie darauf, dass sich kein Wasser in Behältern oder Schüsseln sammeln kann.
- Stellen Sie sicher, dass das Geschirr und das Besteck nicht aneinander haften.
- Achten Sie darauf, dass die Gläser einander nicht berühren.
- Ordnen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb ein.
- Mischen Sie Löffel mit anderem Besteck, so können sie nicht zusammenkleben.
- Achten Sie beim Einordnen des Spülguts darauf, dass das Wasser die Oberflächen aller Geschirrtteile erreicht.
- Ordnen Sie leichte Gegenstände in den Oberkorb ein. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.
- Auf Kunststoffgegenständen und Geschirr mit Antihafbeschichtung sammeln sich oftmals Wassertropfen.

## Unterkorb

Stellen Sie Töpfe, Deckel, Teller, Salatschüsseln und Besteck in den Unterkorb. Ordnen Sie Servierplatten und große Deckel am Rand des Unterkorbs an.



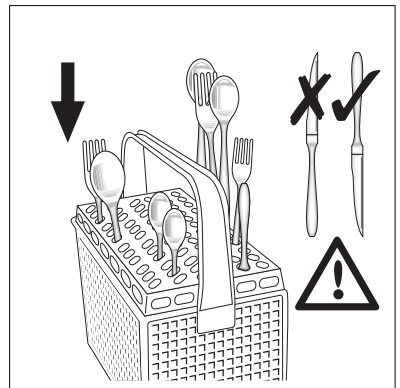
## Besteckkorb

Stellen Sie Gabeln und Löffel mit den Griffen nach unten hinein.

Stellen Sie Messer mit den Griffen nach oben hinein.

Mischen Sie Löffel mit anderem Besteck, so können sie nicht zusammenkleben.

Verwenden Sie das Besteckgitter. Wenn die Abmessungen des Bestecks die Verwendung des Besteckgitters nicht zulassen, entfernen Sie es.



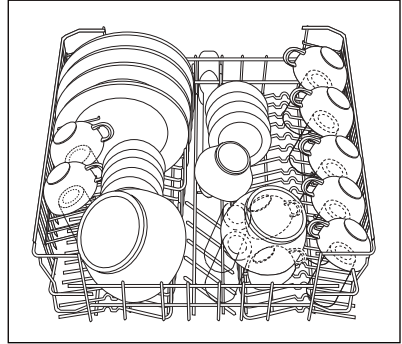


## Oberkorb

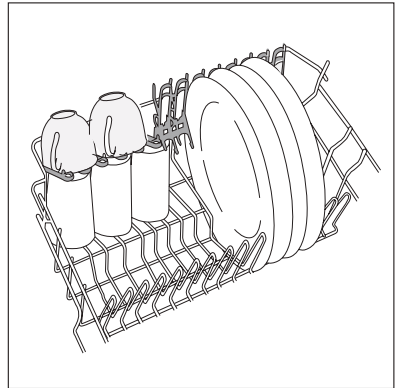
Der Oberkorb ist zur Aufnahme von Tellern (bis zu 24 cm Durchmesser), Saucieren, Salatschüsseln, Tassen, Gläsern, Töpfen und Deckeln vorgesehen. Ordnen Sie das Spülgut so an, dass das Wasser die Oberflächen aller Geschirrtteile erreicht.



Stellen Sie keine Teller in die ersten drei Teile im Vorderteil des Korbs. Stellen Sie sicher, dass die Teller nach vorn geneigt sind.



Stellen Sie langstielige Gläser mit dem Stiel nach oben in die Tassenablagen. Für größeres Geschirr können die Tassenablagen nach oben umgeklappt werden.



## Höhenverstellung des Oberkorbs

Der Oberkorb kann für eine flexiblere Beladung in zwei verschiedenen Höhen in den Geschirrspüler eingeschoben werden.



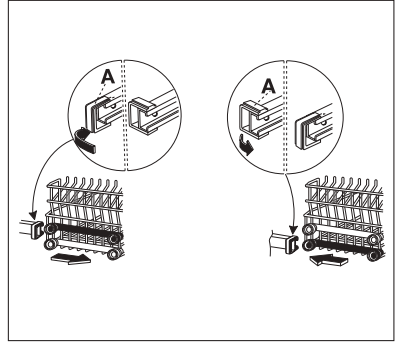
### VORSICHT!

Nehmen Sie die Höhenverstellung vor dem Beladen des Oberkorbs vor.

	Maximale Geschirrhöhe im:	
	Oberkorb	Unterkorb
Obere Stellung	20 cm	31 cm
Untere Stellung	24 cm	27 cm

Gehen Sie wie folgt vor, um den Oberkorb in die obere Position zu verstellen:

1. Ziehen Sie die vorderen Anschläge (A) heraus.
2. Ziehen Sie den Korb heraus.
3. Bringen Sie den Korb in die obere Position.
4. Bringen Sie die vorderen Anschläge (A) wieder an der ursprünglichen Stelle an.

**VORSICHT!**

Stellen Sie keine Tassen auf die Tassenablage, wenn sich der Korb in der oberen Position befindet.


## SPÜLPROGRAMME

Programm	Verschmutzung	Spülgut	Programmbeschreibung
<b>NORMAL</b>	Normal verschmutzt	Geschirr und Besteck	Vorspülen Spülen 65 °C 1 mittlerer Spülgang Klarspülgang Trocknen
<b>PRO 70</b>	Stark verschmutzt	Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülen Spülen 70 °C 1 mittlerer Spülgang Klarspülgang Trocknen
<b>ECO</b> 1)	Normal verschmutzt	Geschirr und Besteck	Vorspülen Spülen 50 °C 1 mittlerer Spülgang Klarspülgang Trocknen
	Verwenden Sie dieses Programm zum schnellen Abspülen des Geschirrs. Damit wird vermieden, dass Essensreste sich am Geschirr festsetzen und schlechte Gerüche aus dem Gerät entweichen. Verwenden Sie für dieses Programm kein Reinigungsmittel.		1 Kaltspülgang

1) Dies ist das Standardprogramm für Prüfinstitute (Informationen zu den Testdaten finden Sie in der mitgelieferten Broschüre). Mit diesem Programm erhalten Sie den wirtschaftlichsten Energie- und Wasserverbrauch für Geschirr und Besteck mit normaler Verschmutzung.

### Verbrauchswerte

Programm <sup>1)</sup>	Energie (kWh)	Wasser (in Litern)
<b>NORMAL</b>	1,4 - 1,6	17 - 19

Programm <sup>1)</sup>	Energie (kWh)	Wasser (in Litern)
<b>PRO 70</b>	1,5 - 1,7	15 - 17
<b>ECO</b>	1,0 - 1,1	13 - 15
	0,1	4

1) Das Display zeigt die Programmdauer an.



Druck und Temperatur des Wassers, die Schwankungen in der Stromversorgung und die Geschirrmenge können diese Werte verändern.

## AUSWÄHLEN UND STARTEN EINES SPÜLPROGRAMMS

### Starten des Spülprogramms ohne Zeitvorwahl

- Schließen Sie die Gerätetür.
- Stellen Sie das Spülprogramm ein (achten Sie darauf, dass das Gerät sich im Einstellmodus befindet).
  - Die Programmdauer blinkt im Display.
  - Die Phasen-Kontrolllampen des eingestellten Spülprogramms leuchten.
- Drücken Sie die Taste Start und das eingestellte Spülprogramm beginnt automatisch.
  - Die Phasen-Kontrolllampen erlöschen, aber die Kontrolllampe der laufenden Phase bleibt erleuchtet.

### Starten des Spülprogramms mit Zeitvorwahl.

- Schließen Sie die Gerätetür.
- Stellen Sie das Spülprogramm ein (achten Sie darauf, dass das Gerät sich im Einstellmodus befindet).
- Drücken Sie mehrmals die Taste Delay, bis das Display die gewünschte Zeitvorwahl anzeigt.
  - Die Vorwahlzeit blinkt auf dem Display.
- Drücken Sie die Taste Start, und der Ablauf der Zeitvorwahl startet automatisch.
  - Die Vorwahlzeit blinkt nun nicht mehr auf dem Display.
  - Die Phasen-Kontrolllampen des eingestellten Spülprogramms erlöschen.
- Nach Ablauf der Zeitvorwahl startet das Spülprogramm automatisch.
  - Die Kontrolllampe der laufenden Phase leuchtet auf.



Das Öffnen der Tür unterbricht den Ablauf der Zeitvorwahl. Wenn Sie die Tür wieder schließen, läuft die Zeitvorwahl ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung weiter.

### Zeitvorwahl abbrechen

Wenn Sie die Taste Start noch nicht gedrückt haben und die Zeitvorwahl noch nicht abläuft:

- Drücken Sie mehrmals die Taste Delay, bis:

- Das Display die Zeitdauer des eingestellten Spülprogramms anzeigt.
  - Die Phasen-Kontrolllampen aufleuchten.
2. Drücken Sie die Taste Start, um das Spülprogramm zu starten.

Wenn Sie die Taste Start bereits gedrückt haben und die Zeitvorwahl abläuft:

1. Drücken Sie mehrmals die Taste Delay, bis:
  - Das Display die Zeitdauer des eingestellten Spülprogramms anzeigt.
  - Die Phasen-Kontrolllampen aufleuchten.
 Das Spülprogramm startet automatisch.

## Unterbrechung der Spülprogramme

- Öffnen Sie die Gerätetür.
  - Das Spülprogramm stoppt.
- Schließen Sie die Gerätetür.
  - Das Spülprogramm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.

## Spülprogramm abbrechen

Wenn das Spülprogramm noch nicht gestartet ist, können Sie die Auswahl ändern. Um die Programmauswahl zu ändern, während das Spülprogramm bereits läuft, muss es abgebrochen werden.

- Halten Sie gleichzeitig die Tasten Multitab und Delay gedrückt, bis:
  - Die Zeitdauer des zuletzt eingestellten Spülprogramms im Display blinkt
  - Die Phasen-Kontrolllampen des Spülprogramms aufleuchten.

Bevor Sie ein neues Spülprogramm starten, kontrollieren Sie, ob der Reinigungsmittelbehälter gefüllt ist.

## Ende des Spülprogramms

Wenn das Spülprogramm beendet ist, zeigt das Display eine Null an und die Phasen-Kontrolllampen sind aus.

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Öffnen Sie die Tür des Geräts.
3. Öffnen Sie für bessere Trocknungsergebnisse für einige Minuten die Tür einen Spaltbreit.



Wird das Gerät am Ende des Spülprogramms nicht ausgeschaltet, bleibt das Gerät im Standby-Modus.

- Zum Senken des Energieverbrauchs während des Standby-Modus geschieht 3 Minuten nach dem Ende des Spülprogramms Folgendes:
  - Alle Kontrolllampen erlöschen.
  - Das Display zeigt eine einzelne horizontale Linie an.

Die Kontrolllampen und das Display leuchten nach Betätigung einer der Tasten erneut auf.

## Entnehmen des Spülguts

- Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Geschirrspüler entnehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.

- Entladen Sie zuerst den Unter- und dann den Oberkorb.
- An den Innenseiten und an der Gerätetür kann sich Wasser niederschlagen, da sich Edelstahl schneller abkühlt als das Geschirr.

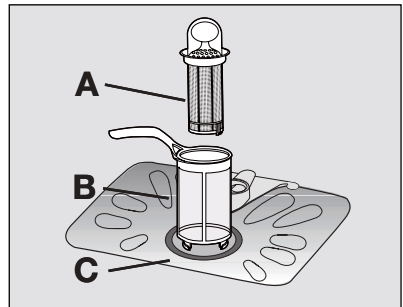
## REINIGUNG UND PFLEGE

### Entfernen und Reinigen der Filter

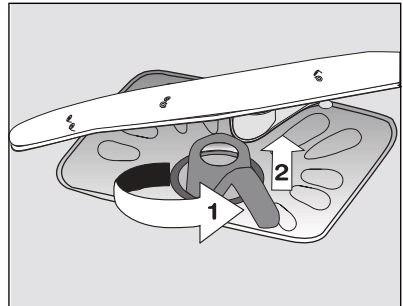
Verschmutzte Filter beeinträchtigen das Spülergebnis. Prüfen Sie die Filter regelmäßig und reinigen Sie diese, falls nötig.

Der Geschirrspüler hat 3 Filter:

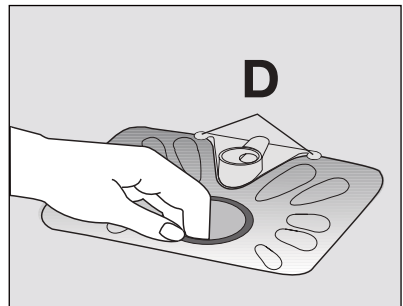
- Grobfilter (A)
- Mikrofilter (B)
- Filtersieb (C).



1. Drücken Sie zum Entriegeln der Filter (A) und (B) den Griff des Mikrofilters (B) etwa 1/4 Umdrehung nach links und entnehmen Sie diesen.
2. Halten Sie den Griff des Grobfilters (A) und ziehen Sie ihn aus dem Mikrofilter (B).



3. Nehmen Sie das Filtersieb (C) unten aus dem Gerät heraus.
4. Reinigen Sie die Filter gründlich unter fließendem Wasser.
5. Setzen Sie das Filtersieb (C) wieder in der ursprünglichen Position ein. Vergewissern Sie sich, dass es korrekt unter den beiden Führungen (D) sitzt.



6. Setzen Sie den Grobfilter (A) in den Mikrofilter (B) ein und drücken Sie die Filter zusammen.
7. Setzen Sie die Filter (A) und (B) in das Gerät ein. Drehen Sie den Griff des Mikrofilters (B) nach rechts, bis er einrastet.

## Reinigen der Sprüharme

Bauen Sie die Sprüharme nicht aus.

Falls die Löcher in den Sprüharmen verstopft sind, reinigen Sie sie mit einem Cocktailspeiß.

## Reinigen der Außenseiten

Reinigen Sie die Außenseiten und das Bedienfeld des Gerätes mit einem weichen, feuchten Tuch.

Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger.

Benutzen Sie keine Scheuermittel, Metallschwämmchen oder Lösungsmittel (Azeton usw.).

## WAS TUN, WENN ...

Das Gerät startet nicht oder stoppt während des Betriebs.

Versuchen Sie zuerst eine Lösung für das Problem zu finden (beachten Sie die Tabelle). Ist dies nicht möglich, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Bei manchen Fehlfunktionen zeigt das Display einen Alarmcode an:

- **,10** - Es läuft kein Wasser in den Geschirrspüler.
- **,20** - Das Gerät pumpt nicht ab.
- **,30** - Die Aquasafe-Einrichtung ist ausgelöst.



### WARNUNG!

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Überprüfungen vornehmen.

Störung	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Es läuft kein Wasser in das Gerät.	Der Wasserhahn ist blockiert oder durch Kalkablagerungen verstopft.	Reinigen Sie den Wasserhahn.
	Der Wasserdruck ist zu niedrig.	Wenden Sie sich an Ihren lokalen Wasserversorger.
	Der Wasserhahn ist geschlossen.	Drehen Sie den Wasserhahn auf.
	Der Filter im Wasserzulaufschlauch ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter.
	Der Wasserzulaufschlauch ist nicht richtig angeschlossen.	Vergewissern Sie sich, dass die Schlauchverbindung in Ordnung ist.
	Der Wasserzulaufschlauch ist beschädigt.	Stellen Sie sicher, dass der Wasserzulaufschlauch nicht beschädigt ist.

Störung	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.	Der Siphon ist verstopft.	Reinigen Sie den Siphon.
	Der Wasserablaufschlauch ist nicht richtig angeschlossen.	Vergewissern Sie sich, dass die Schlauchverbindung in Ordnung ist.
	Der Ablaufschlauch ist beschädigt.	Stellen Sie sicher, dass der Wasserablaufschlauch keine Beschädigungen aufweist.
Die Aquasafe-Einrichtung ist ausgelöst.		Drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an den Kundendienst.
Das Spülprogramm startet nicht.	Die Gerätetür ist offen.	Schließen Sie die Gerätetür.
	Sie drückten nicht das Touchpad oder die Taste Start.	Drücken Sie das Touchpad oder die Taste Start.
	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in die Steckdose.
	Die Sicherung im Sicherungskasten hat ausgelöst.	Wechseln Sie die Sicherung aus.
	Die Zeitvorwahl ist eingestellt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zeitvorwahl abrechen.</li> <li>• Nach Ablauf der Zeitvorwahl startet das Spülprogramm automatisch.</li> </ul>

Stellen Sie nach der Überprüfung den Programmwähler auf das gleiche Spülprogramm, das vor dem Auftreten des Fehlers eingestellt war. Das Programm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.

Tritt die Störung erneut auf, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Wenn das Display andere Alarmcodes anzeigt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Die vom Kundendienst benötigten Daten finden Sie auf dem Typenschild.

Notieren Sie folgende Daten:

- Modell (MOD.) .....
- Produktnummer (PNC) .....
- Seriennummer (S.N.) .....

## Die Spül- und Trocknungsergebnisse sind nicht zufriedenstellend

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Geschirr ist nicht sauber.	Das ausgewählte Spülprogramm ist für das Spülgut und den Verschmutzungsgrad nicht geeignet.	Stellen Sie sicher, dass für das Spülgut und den Verschmutzungsgrad das geeignete Spülprogramm ausgewählt wird.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
	Sie haben Teile des Spülguts nicht richtig in die Körbe gestellt, so dass das Wasser nicht alle Oberflächen berührte.	Stellen Sie die Teile richtig in die Körbe.
	Die Sprüharme konnten sich nicht frei drehen. Inkorrekte Position der Teile in den Körben.	Stellen Sie sicher, dass die Sprüharme nicht durch eine inkorrekte Position der Teile blockiert werden.
	Die Filter sind verschmutzt, nicht richtig montiert oder nicht korrekt eingesetzt.	Kontrollieren Sie, ob die Filter sauber, richtig montiert und korrekt eingesetzt sind.
	Die Reinigungsmittelmenge war nicht ausreichend oder es wurde kein Reinigungsmittel verwendet.	Stellen Sie sicher, dass die Reinigungsmittelmenge ausreichend ist.
Kalkablagerungen auf dem Geschirr.	Der Salzbehälter ist leer.	Füllen Sie den Salzbehälter mit Geschirrspülsalz.
	Inkorrekte Härtegradeinstellung des Wasserenthärter.	Stellen Sie den Wasserenthärter auf den korrekten Härtegrad ein.
	Die Verschlusskappe des Salzbehälters ist nicht richtig geschlossen.	Stellen Sie sicher, dass der Salzbehälter richtig geschlossen ist.
Schlieren, Streifen, weißliche Flecken oder blauschimmernder Belag auf Gläsern und Geschirr.	Die Klarspülmitteldosierung ist zu hoch.	Klarspülmitteldosierung verringern.
Flecken von getrockneten Wassertropfen auf Gläsern und Geschirr.	Die Klarspülmitteldosierung ist zu niedrig.	Klarspülmitteldosierung erhöhen.
	Die Ursache kann auch beim Reinigungsmittel liegen.	Verwenden Sie eine andere Reinigungsmittelmarke.
Das Geschirr ist nass.	Im Spülprogramm war keine oder eine verkürzte Trocknungsphase vorgesehen.	Öffnen Sie für bessere Trocknungsergebnisse für einige Minuten die Tür einen Spaltbreit.
Das Geschirr ist nass und glanzlos.	Der Klarspülmittel-Dosierer ist leer.	Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer mit Klarspülmittel auf.
	Die Funktion Multitab ist eingeschaltet (diese Funktion deaktiviert automatisch den Klarspülmittel-Dosierer).	Aktivieren Sie den Klarspülmittel-Dosierer.

## Aktivieren des Klarspülmittel-Dosierers



Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist.



1. Halten Sie die Taste Multitab gedrückt.
2. Drehen Sie den Programmwähler gegen den Uhrzeigersinn, bis die Referenzmarkierung auf das erste Spülprogramm auf dem Bedienfeld zeigt.
3. Lassen Sie die Taste Multitab wieder los, sobald das Display die gewünschte Wasserenthärterstufe anzeigt.
4. Drehen Sie den Programmwähler gegen den Uhrzeigersinn, bis die Referenzmarkierung auf das zweite Spülprogramm auf dem Bedienfeld zeigt.
5. Das Display zeigt die Einstellung des Klarspülmittel-Dosierers an.

<i>0d</i>	Der Klarspülmittel-Dosierer ist deaktiviert
<i>1d</i>	Der Klarspülmittel-Dosierer ist aktiviert

6. Drücken Sie die Taste Multitab und das Display zeigt die neue Einstellung an.
7. Schalten Sie zur Speicherung der Einstellung das Gerät aus.

## TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	Breite	596 mm
	Höhe	818-878 mm
	Tiefe	575 mm
Wasserdruck	Min.	0,5 bar (0,05 MPa)
	Max.	8 bar (0,8 MPa)
Wasserversorgung <sup>1)</sup>	Kalt- oder Warmwasser	maximal 60 °C
Fassungsvermögen	Gedecke	12

1) Den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4"-Außengewinde anschließen.





Das Typenschild am inneren Rand der Gerätetür zeigt die elektrischen Anschlussdaten.



Wenn Sie Heißwasser mithilfe umweltfreundlicher, alternativer Energiequellen (z. B. Solar- oder Photovoltaikanlagen oder Windkraft) aufbereiten, können Sie durch den Anschluss des Geräts an die Heißwasserversorgung Energie sparen.

## UMWELTTIPPS

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Recyceln Sie die Materialien mit dem Symbol . Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern.

## PARA OBTENER RESULTADOS PERFECTOS

Gracias por escoger este producto AEG. Este artículo ha sido creado para ofrecer un rendimiento impecable durante muchos años, con innovadoras tecnologías que facilitarán su vida y prestaciones que probablemente no encuentre en electrodomésticos corrientes. Por favor, dedique algunos minutos a la lectura para disfrutar de todas sus ventajas.

## ACCESORIOS Y CONSUMIBLES

En la página web de AEG, encontrará todo lo necesario para la perfecta limpieza y funcionamiento de todos sus electrodomésticos AEG. Junto con una amplia gama de accesorios diseñados y fabricados conforme a los elevados estándares de calidad característicos de la marca, desde utensilios de cocina especializados a cestos de cubiertos, desde portabotellas a bolsas para el lavado de prendas delicadas...



Visite la tienda web en  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

# ÍNDICE DE MATERIAS

29	Información sobre seguridad
33	Descripción del producto
34	Panel de mandos
36	Uso del aparato
36	Ajuste del descalcificador de agua
38	Uso de sal para lavavajillas
38	Uso de detergente y abrillantador
39	Función Multitab
40	Carga de cubiertos y vajilla
43	Programas de lavado
43	Selección e inicio de un programa de lavado
45	Mantenimiento y limpieza
47	Qué hacer si...
49	Datos técnicos
50	Aspectos medioambientales

En este manual de usuario se utilizan los símbolos siguientes:



Datos importantes referentes a su seguridad personal e información sobre la manera de evitar que el aparato sufra daños.



Datos y recomendaciones generales



Información medioambiental

Salvo modificaciones



## INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y usar el aparato, lea atentamente este manual:

- Por su seguridad y la de su hogar.
- Para respetar el medio ambiente.
- Por el correcto funcionamiento del aparato

Guarde siempre estas instrucciones junto con el aparato, aunque se mude o lo dé a otra persona.

El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una instalación incorrecta.

### Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico no debe ser usado por niños, personas con capacidades físicas o mentales reducidas, ni tampoco por personas sin experiencia en su manejo, a menos que lo hagan bajo las instrucciones o la supervisión de la persona responsable de su seguridad.
- No deje a los niños desatendidos, para asegurarse de que no jueguen con este aparato.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños. Existe riesgo de asfixia o lesiones.
- Guarde todos los detergentes en un lugar seguro. No permita que los niños entren en contacto con los detergentes.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato cuando la puerta se encuentre abierta.

### Instrucciones generales de seguridad

- No cambie las especificaciones de este aparato. ¡Peligro de lesiones y daños al aparato!
- Siga las instrucciones de seguridad facilitadas por el fabricante del detergente para evitar quemaduras en ojos, boca y garganta.
- No beba agua procedente del aparato. El interior del aparato puede tener restos de detergente.
- No deje la puerta abierta del aparato sin supervisión. De esta forma se evitarán lesiones y caídas sobre una puerta abierta.
- No se siente ni se ponga de pie sobre la puerta abierta.

### Uso del equipo

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No utilice el aparato para otros usos a fin de evitar daños y lesiones.
- Utilice el aparato exclusivamente para el lavado de utensilios del hogar adecuados para lavavajillas.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables, dentro, cerca o encima del aparato. ¡Peligro de explosión o incendio!
- Los cuchillos y otros objetos con puntas afiladas deben colocarse en el cesto para cubiertos con la punta hacia abajo. Si no lo hace así, colóquelos en posición horizontal en el cesto superior o en el cesto para cuchillos. (No todos los modelos tienen cesto para cuchillos.)

- Utilice sólo productos específicos para lavavajillas (detergente, sal, abrillantador).
- El uso de cualquier otro tipo de sal no específico para lavavajillas puede dañar el descalcificador de agua.
- Cargue la sal antes de iniciar un programa de lavado. Los restos de sal en el aparato pueden causar corrosión o abrir un agujero en su parte inferior.
- No llene el dosificador de abrillantador con otra sustancia diferente (por ej., productos de limpieza de lavavajillas o detergentes líquidos). El aparato podría dañarse.
- Antes de iniciar un programa de lavado, compruebe que los brazos aspersores giran sin obstrucción.
- Si abre la puerta con un programa de lavado en curso, puede salir vapor caliente. Ello puede causar quemaduras en la piel.
- No retire la vajilla del aparato antes de que finalice el programa de lavado.

## Cuidado y limpieza

- Antes de limpiar el aparato, apáguelo y desenchúfelo de la toma de red.
- No utilice productos inflamables ni corrosivos.
- No utilice el aparato sin los filtros. Compruebe que los filtros están instalados correctamente. Una instalación incorrecta de los filtros reduce la calidad del lavado y puede provocar daños en el aparato.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato. Podrían sufrirse descargas eléctricas o dañar el aparato.

## Instalación

- Asegúrese de que el aparato no está dañado. No enchufe ni conecte el aparato si está dañado; diríjase al proveedor.
- Retire todo el embalaje antes de instalar y usar el aparato.
- La instalación, fontanería y conexiones eléctricas del aparato debe realizalas tan sólo un técnico profesional homologado. De esta forma se evitarán riesgos de daños estructurales y lesiones.
- Asegúrese de que el enchufe está desconectado de la toma de red durante la instalación.
- No taladre en los lados del lavavajillas para no dañar los componentes hidráulicos y eléctricos.
- ¡Importante! Siga las instrucciones que se indican en la plantilla suministrada con el aparato:
  - para instalar el aparato.
  - para montar el panel de la puerta.
  - para conectar el aparato al suministro de agua y al desagüe.
- Asegúrese de que el aparato se instala debajo y junto a estructuras seguras.

## Medidas anti congelación

- No instale el aparato en lugares con temperaturas inferiores a 0°C.
- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por congelación.

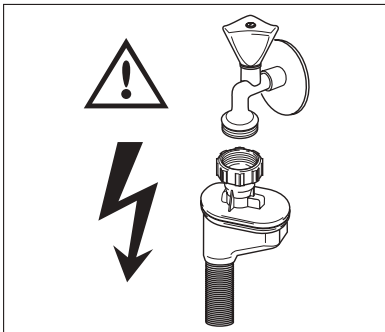
## Conexión de agua

- Utilice mangueras nuevas para conectar el aparato al suministro de agua. No emplee mangueras usadas.
- No conecte el aparato a tuberías nuevas o que no se hayan utilizado durante largo tiempo. Deje correr el agua durante unos minutos y, a continuación, conecte la manguera de entrada.
- Asegúrese de no aplastar ni dañar las mangueras de agua al instalar el aparato.
- Cerciórese de que los conectores de agua están bien ajustados para evitar fugas.
- La primera vez que use el aparato, asegúrese de que las mangueras no tengan pérdidas.
- La manguera de entrada de agua tiene una válvula de seguridad y un revestimiento doble con un cable interno de conexión a la red. La manguera de entrada de agua sólo está bajo presión cuando fluye el agua. Si se produce una fuga de agua en la manguera de entrada, la válvula de seguridad interrumpe el suministro.
  - Tenga cuidado al conectar la manguera de entrada de agua:
    - No sumerja en agua la manguera de entrada de agua ni tampoco la válvula de seguridad.
    - Si la manguera de entrada de agua o la válvula de seguridad sufren algún daño, desenchufe el aparato de la toma de red inmediatamente.
    - Póngase en contacto con el servicio técnico para sustituir la manguera de entrada de agua con válvula de seguridad.



### ADVERTENCIA

Voltaje peligroso.



## Conexión eléctrica

- El aparato debe quedar conectado a tierra.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coincidan con las del suministro eléctrico de su hogar.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice enchufes múltiples ni cables prolongadores. ¡Peligro de incendio!
- No sustituya ni cambie el cable de suministro de red. Póngase en comunicación con el servicio técnico.
- Asegúrese de no aplastar ni dañar el cable de alimentación ni el enchufe.

- Asegúrese de que se puede acceder al enchufe del suministro de red una vez instalado el aparato.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

### Servicio técnico

- Sólo el personal técnico autorizado puede reparar o manipular el aparato. Póngase en comunicación con el servicio técnico.
- Utilice únicamente recambios originales.

### Eliminación del aparato.

- A fin de evitar el riesgo de lesiones y daños:
  - Desenchufe el aparato de la toma de red.
  - Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
  - Quite el cierre de la puerta. De esta forma evitará que los niños o mascotas se encierren en el aparato. ¡Peligro de asfixia!
  - Deshágase del aparato entregándolo en el centro de residuos local.



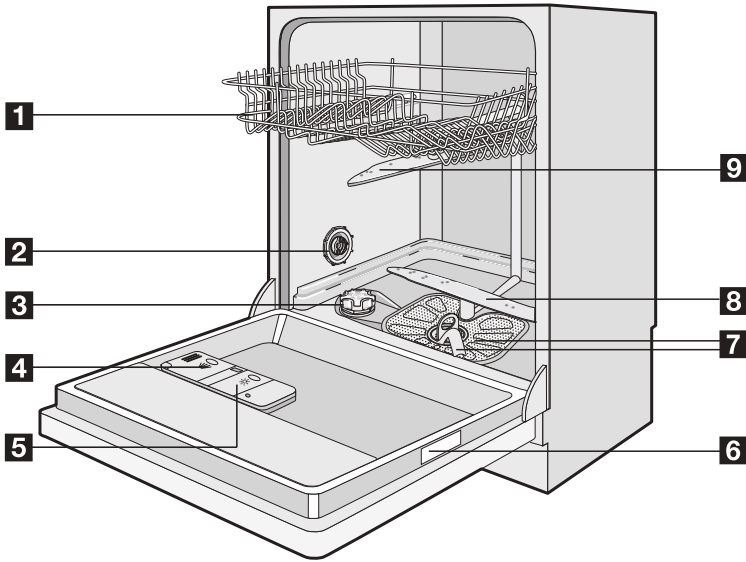
### ADVERTENCIA

¡Los detergentes para lavavajillas son peligrosos y pueden causar corrosión!

- De producirse un accidente con estos detergentes, diríjase inmediatamente al médico.
- Si el detergente entra en la boca, diríjase de inmediato al médico.
- Si el detergente entra en los ojos, lávelos con agua y diríjase inmediatamente al médico.
- Mantenga los detergentes para lavavajillas en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.
- No deje abierta la puerta del aparato con detergente en el dosificador de detergente.
- Cargue el dosificador de detergente sólo antes de iniciar un programa de lavado.

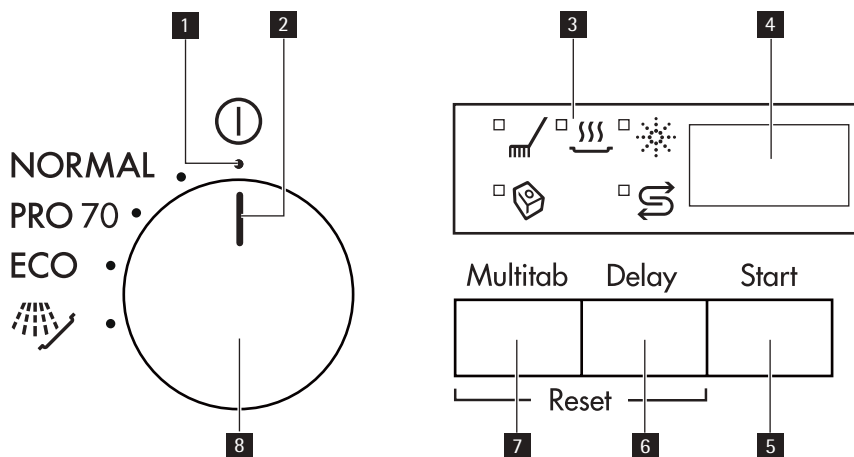


## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



- 1** Cesto superior
- 2** Selector de dureza del agua
- 3** Depósito de sal
- 4** Dosificador de detergente
- 5** Dosificador de abrillantador
- 6** Placa de especificaciones técnicas
- 7** Filtros
- 8** Brazo aspersor inferior
- 9** Brazo aspersor superior

## PANEL DE MANDOS



- 1 Posición de apagado
- 2 Indicador de programa
- 3 Indicadores luminosos
- 4 Pantalla
- 5 Tecla Start
- 6 Tecla Delay
- 7 Tecla Multitab
- 8 Selector de programas

Indicadores luminosos	
	El indicador se enciende durante la fase de lavado o de aclarado.
	El indicador se enciende durante la fase de secado.
	El indicador se enciende cuando es necesario recargar abrillantador. <sup>1)</sup>
	El indicador se enciende cuando es necesario llenar el depósito de sal. <sup>1)</sup> Tras llenar el recipiente, el indicador de sal permanece encendido durante algunas horas. Esto no afecta al funcionamiento del aparato.
	El indicador se enciende cuando se activa la función Multitab.

1) Si el depósito de sal o el dosificador del abrillantador están vacíos, los indicadores correspondientes no se encienden durante el funcionamiento del programa de lavado.

### Pantalla

La pantalla muestra:

- El ajuste electrónico del nivel del descalcificador
- La activación y desactivación del dosificador de abrillantador (sólo con la función Multitab activa)

- La duración del programa de lavado
- El tiempo restante hasta la finalización del programa de lavado
- El final del programa de lavado (la pantalla muestra un valor cero)
- El inicio retardado
- Los códigos de alarma.

## Tecla Start

Pulse esta tecla para iniciar:

- El programa de lavado
- La cuenta atrás del inicio retardado.

## Tecla Delay

Pulse la tecla repetidamente para retrasar el inicio del programa de lavado entre 1 y 19 horas.

## Tecla Multitab

Pulse esta tecla para activar o desactivar la función Multitab (consulte "Función Multitab").

## Selector de programas

Con el selector de programa podrá realizar lo siguiente:

- Encender y apagar el aparato
- Seleccionar un programa de lavado.
- Ajustar electrónicamente el nivel del descalcificador de agua (consulte "Ajuste del descalcificador de agua").
- Activar o desactivar el dosificador de abrillantador (solo cuando la función Multitab esté activa).

Para encender el aparato y seleccionar un programa de lavado

Gire el selector de programas hasta que el indicador de programa coincida con uno de los programas de lavado del cuadro de mandos.

- Si el indicador de programa coincide con el programa de lavado, la pantalla muestra la duración del mismo.
- Si el indicador de programa no coincide con un programa de lavado, la pantalla muestra dos barras de estado horizontales.

Para desactivar el aparato

Gire el selector de programas hasta que el indicador de programa coincida con la posición de apagado.

## Modalidad de ajuste

El aparato debe estar en la modalidad de ajuste para realizar las siguientes operaciones:

- seleccionar e iniciar un programa de lavado
- seleccionar e iniciar un inicio retardado
- ajustar electrónicamente el nivel del descalcificador
- activar o desactivar el dosificador de abrillantador (solo cuando la función Multitab esté activa).

Encienda el aparato. El aparato está en la modalidad de ajuste cuando:

- la duración del programa parpadea en la pantalla
- estén encendidos uno o más indicadores luminosos de fase.

Encienda el aparato. El aparato no está en la modalidad de ajuste cuando:

- la duración o el inicio retardado del programa de lavado no parpadean en la pantalla
- estén encendidos uno o más indicadores luminosos de fase.
  - Para volver a la modalidad de ajuste, debe cancelarse el programa o el inicio retardado (consulte "Selección e inicio de un programa de lavado").

## USO DEL APARATO

1. Compruebe si el ajuste del descalcificador coincide con la dureza del agua de su zona. De no ser así, ajuste el descalcificador de agua.
2. Llene el depósito con sal para lavavajillas.
3. Cargue el dosificador de abrillantador.
4. Cargue los cubiertos y la vajilla en el aparato.
5. Ajuste el programa de lavado correcto para el tipo de carga y suciedad.
6. Ponga en el dosificador de detergente la cantidad de detergente adecuada.
7. Inicie el programa de lavado.



Si utiliza pastillas de detergente combinado ("3 en 1", "4 en 1", "5 en 1", etc.), use la función Multitab (consulte "Función Multitab").

## AJUSTE DEL DESCALCIFICADOR DE AGUA

El descalcificador elimina del agua las sales y los minerales. Estas sales y minerales pueden dañar el aparato.

Ajuste el nivel del descalcificador si no coincide con la dureza del agua de su zona.

Póngase en comunicación con las autoridades correspondientes para conocer la dureza del agua de su zona.

Dureza agua				Ajuste de la dureza del agua	
Grados alemanes (°dH)	Grados franceses (TH°)	mmol/l	Grados Clarke	manualmente	electrónicamente
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 <sup>1)</sup>	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 <sup>1)</sup>	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 <sup>1)</sup>	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 <sup>1)</sup>	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 <sup>1)</sup>	6

Dureza agua				Ajuste de la dureza del agua	
Grados alemanes (°dH)	Grados franceses (TH°)	mmol/l	Grados Clarke	manualmente	electrónicamente
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 <sup>1)</sup>	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

1) Posición de fábrica.

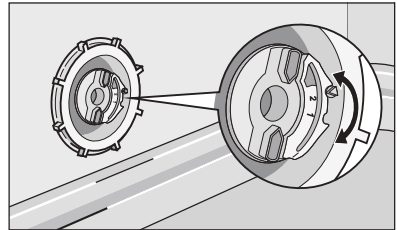
2) No utilice sal en este nivel.



El descalcificador de agua se debe ajustar manual o electrónicamente.

## Ajuste manual

Gire el selector de dureza de agua a la posición 1 o 2 (consulte la tabla).



## Ajuste electrónico



Asegúrese de que el aparato está totalmente desactivado.

1. Mantenga pulsada la tecla Multitab.
2. Gire el selector de programas a la izquierda hasta que el indicador de programa coincida con el primer programa de lavado del cuadro de mandos.
3. Suelte la tecla Multitab cuando la pantalla muestre el nivel ajustado del descalcificador (ejemplo: la pantalla muestra **SL** = nivel 5).
4. Pulse de nuevo la tecla Multitab hasta que la pantalla muestre el nuevo nivel.
5. Desactive el aparato para confirmar el ajuste.



Si el descalcificador de agua se ajusta electrónicamente al nivel 1, el indicador luminoso de sal permanece apagado.

## USO DE SAL PARA LAVAVAJILLAS

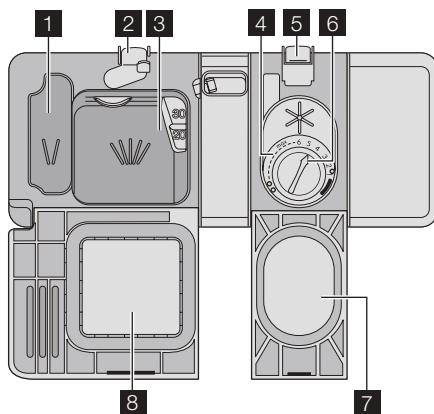
### Llenado del contenedor de sal

1. Abra el depósito de sal girando la tapa hacia la izquierda.
2. Vierta un (1) litro de agua en el depósito de sal (sólo cuando cargue sal por primera vez).
3. Utilice el embudo para introducir la sal en el depósito.
4. Elimine los restos de sal que puedan haber quedado en la entrada del depósito.
5. Cierre el depósito girando la tapa hacia la derecha.



No se preocupe si el agua rebosa al cargar el depósito con sal; es normal que ocurra.

## USO DE DETERGENTE Y ABRILLANTADOR



### Uso de detergente



Para respetar el medio ambiente, no ponga más detergente del necesario. Siga las recomendaciones del fabricante del detergente que aparecen en el envase.

Siga estos pasos para llenar el dosificador de detergente:

1. Pulse la tecla de apertura **2** para abrir la tapa **8** del dosificador de detergente.
2. Coloque el detergente en el dosificador **3**.
3. Si el programa de lavado tiene una fase de prelavado, inserte una pequeña cantidad de detergente en el compartimento de prelavado **1**.

4. Si utiliza pastillas de detergente, coloque la pastilla en el dosificador de detergente **3**.
5. Cierre el dosificador de detergente. Presione la tapa hasta que encaje en su lugar.



Cada marca de detergente tiene su propio tiempo de disolución. Algunas pastillas de detergente no ofrecen los mejores resultados con los programas de lavado cortos. Cuando utilice pastillas de detergente, elija programas de lavado largos para eliminar el detergente a fondo.

## Uso de abrillantador



El abrillantador permite que la vajilla se seque sin dejar rayas ni manchas. El dosificador de abrillantador añade automáticamente el producto durante la última fase de aclarado.

Siga estos pasos para llenar el dosificador del abrillantador:

1. Pulse la tecla de apertura **5** para abrir la tapa **7** del dosificador de abrillantador.
2. Cargue el dosificador **4** de abrillantador. La marca "max" indica el nivel máximo.
3. Limpie las salpicaduras de abrillantador con un paño absorbente para evitar que se forme demasiada espuma durante el lavado.
4. Cierre el dosificador de abrillantador. Presione la tapa hasta que encaje en su lugar.

## Ajuste la cantidad de abrillantador

Ajuste de fábrica: posición 4.

Puede ajustar la dosificación de abrillantador entre las posiciones 1 (dosificación más baja) y 6 (dosificación más alta).

Gire el selector **6** para aumentar o reducir la dosis del abrillantador.

## FUNCIÓN MULTITAB

La función multitab es para pastillas de detergente combinadas.

Estas pastillas combinan las funciones de detergente, abrillantador y sal para lavavajillas.

Algunos tipos de pastillas también pueden contener otros productos.

Compruebe que las pastillas son adecuadas para la dureza del agua de su zona (consulte las instrucciones del paquete de los productos).

La función multitab desactiva automáticamente la entrada de abrillantador y sal.

La función Multitab desactiva automáticamente los indicadores del abrillantador y la sal.

La función multitab puede aumentar la duración del programa de lavado.



Active la función multitab antes de poner en marcha un programa de lavado. No es posible activar la función con el programa de lavado en marcha.

Para activar la función multitab

- Pulse la tecla Multitab para que se encienda el indicador multitab. La función está activa.
  - La función multitab seleccionada permanecerá activa hasta que la desactive expresamente.

Para desactivar la función multitab y usar detergente, sal y abrillantador por separado

1. Pulse la tecla Multitab para que se apague el indicador multitab. La función está desactivada.
2. Llene el depósito de sal y el dosificador del abrillantador.
3. Ajuste el descalcificador en el nivel más alto.
4. Inicie el programa de lavado sin vajilla.
5. Ajuste el descalcificador de agua en función de la dureza del agua de su zona.
6. Ajuste la cantidad de abrillantador.

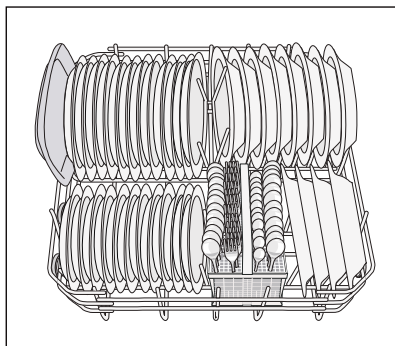
## CARGA DE CUBIERTOS Y VAJILLA

### Consejos y sugerencias

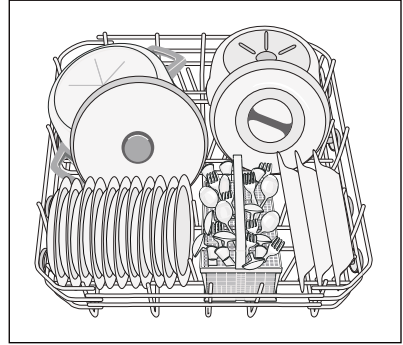
- No coloque en el aparato objetos que puedan absorber agua (esponjas, paños de limpieza, etc.).
- Elimine los restos de comida de los platos.
- Ablande los restos de comida adheridos a la vajilla.
- Coloque los objetos huecos (por ejemplo, tazas, vasos, cazuelas) boca abajo.
- Asegúrese de que el agua no queda almacenada en los recipientes ni en cuencos.
- Asegúrese de que los cubiertos y los platos no se adhieran entre sí.
- Asegúrese de que los vasos no estén en contacto entre sí.
- Coloque los objetos pequeños en el cesto de cubiertos.
- Mezcle las cucharas con otros cubiertos para evitar que se acoplen entre sí.
- Cuando coloque objetos en los cestos, asegúrese de que el agua puede llegar a todas las superficies.
- Coloque los objetos ligeros en el cesto superior. Asegúrese de que los objetos no se mueven.
- Los objetos de plástico y las sartenes antiadherentes tienden a retener gotas de agua.

### Cesto inferior

Utilice el cesto inferior para colocar cacerolas, tapaderas, platos, ensaladeras y cubertería. Ordene los platos y las tapaderas grandes alrededor del borde del cesto inferior.

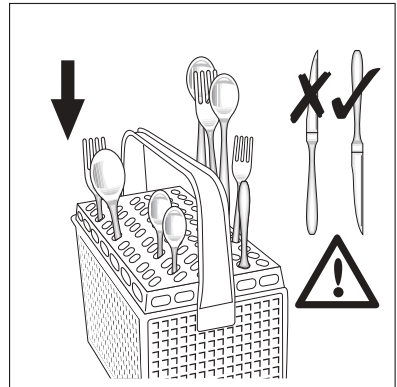






## Cesto para cubiertos

Coloque los tenedores y cucharas con los mangos hacia abajo.  
Coloque los cuchillos con los mangos hacia arriba.  
Mezcle las cucharas con otros cubiertos para evitar que se acoplen entre sí.  
Utilice la rejilla para cubiertos. Si el tamaño de los cubiertos no permite utilizar la rejilla, puede retirarla con facilidad.

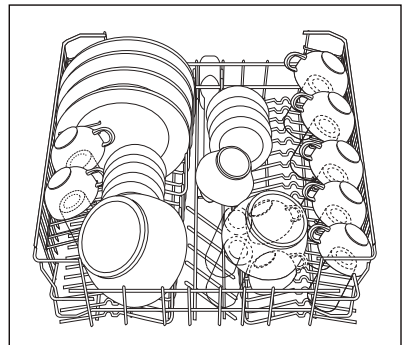


## Cesto superior

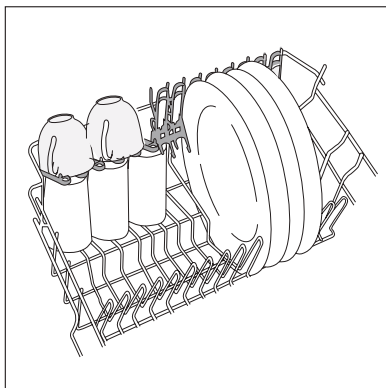
Utilice el cesto superior para colocar platos (24 cm de diámetro máximo), salseras, ensaladeras, tazas, vasos, ollas y tapaderas. Disponga los objetos de forma que el agua llegue a todas las superficies.



No coloque platos en los tres primeros sectores de la parte frontal del cesto. Compruebe que los platos se inclinan hacia delante.



Coloque las copas de tallo alto invertidas en los estantes para tazas. Para objetos más largos, pliegue los estantes para tazas.



## Ajuste de la altura del cesto superior

Es posible colocar el cesto superior en dos posiciones para facilitar la carga.



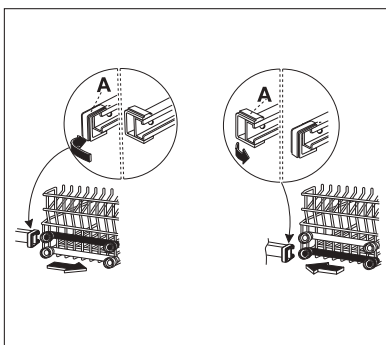
### PRECAUCIÓN

Ajuste la altura antes de cargar el cesto superior.

Altura máxima de los platos en:		
	el cesto superior	el cesto inferior
Posición superior	20 cm	31 cm
Posición inferior	24 cm	27 cm

Siga estos pasos para subir el cesto superior a la posición más alta:

1. Desplace los topes de las guías frontales (A) hacia fuera.
2. Tire del cesto hacia fuera.
3. Coloque el cesto en la posición superior.
4. Vuelva a colocar los topes delanteros de las guías (A) en su posición inicial.



### PRECAUCIÓN

Si el cesto se encuentra en la posición más alta, no coloque tazas en los soportes de las mismas.

## PROGRAMAS DE LAVADO

Programa	Tipo de suciedad	Tipo de carga	Descripción del programa
<b>NORMAL</b>	Suciedad normal	Vajilla y cubertería	Remojo Lavado 65 °C 1 aclarado intermedio Último aclarado Secado
<b>PRO 70</b>	Suciedad intensa	Vajilla, cubertería, cacerolas y sartenes	Remojo Lavado 70 °C 1 aclarado intermedio Último aclarado Secado
<b>ECO</b> 1)	Suciedad normal	Vajilla y cubertería	Remojo Lavado 50 °C 1 aclarado intermedio Último aclarado Secado
	Utilice este programa para aclarar rápidamente la vajilla. De esta forma se evita que se peguen los restos de comida a la vajilla y se eliminan los malos olores del aparato. No utilice detergente con este programa.		1 aclarado en frío

1) Programa estándar para los institutos de ensayos (consulte el folleto suministrado para obtener información sobre los ensayos). Con este programa se consigue un consumo del agua y de energía más eficaces para las vajillas y cubiertos con suciedad normal.

### Valores de consumo

Programa <sup>1)</sup>	Energía (kWh)	Agua (litros)
<b>NORMAL</b>	1,4 - 1,6	17 - 19
<b>PRO 70</b>	1,5 - 1,7	15 - 17
<b>ECO</b>	1,0 - 1,1	13 - 15
	0,1	4

1) La pantalla muestra la duración del programa.



La presión y temperatura del agua, las variaciones del suministro de energía y la cantidad de platos pueden modificar estos valores de consumo.

## SELECCIÓN E INICIO DE UN PROGRAMA DE LAVADO

### Inicie el programa de lavado sin inicio retardado

1. Cierre la puerta del aparato.

2. Ajuste el programa de lavado (asegúrese de que el aparato se encuentra en la modalidad de ajuste).
  - la duración del programa parpadea en la pantalla
  - se encienden los indicadores de fase del programa de lavado ajustado.
3. Pulse la tecla Start; el programa de lavado se inicia automáticamente.
  - Los indicadores de fase se apagan, pero el de la fase en curso permanece encendido.

## Inicie el programa de lavado con inicio retardado

1. Cierre la puerta del aparato.
2. Ajuste el programa de lavado (asegúrese de que el aparato se encuentra en la modalidad de ajuste).
3. Pulse la tecla Delay una y otra vez hasta que en la pantalla aparezca el tiempo del inicio retardado.
  - La duración del inicio retardado parpadea en la pantalla.
4. Pulse la tecla Start; la cuenta atrás se inicia automáticamente.
  - La duración del inicio retardado ya no parpadea en la pantalla.
  - Se apagan los indicadores de fase del programa de lavado.
5. El programa de lavado se pone en marcha automáticamente al terminar la cuenta atrás.
  - Se enciende el indicador de la fase en marcha.



Si se abre la puerta, la cuenta atrás se detiene de inmediato. Cuando cierra la puerta, la cuenta atrás se reinicia a partir del punto en que se interrumpió.

## Cancelación del inicio retardado

Si no ha pulsado la tecla Start, y la cuenta atrás no está en marcha

1. Pulse la tecla Delay repetidamente hasta que:
  - La pantalla muestre el tiempo del programa de lavado seleccionado.
  - Se enciendan los indicadores de fase.
2. Pulse la tecla Start para comenzar el programa de lavado.

Si ha pulsado la tecla Start, y la cuenta atrás está en marcha

1. Pulse la tecla Delay repetidamente hasta que:
  - La pantalla muestre el tiempo del programa de lavado seleccionado.
  - Se enciendan los indicadores de fase.

El programa de lavado comienza automáticamente.

## Interrupción del programa de lavado

- Abra la puerta del aparato.
  - El programa de lavado se detiene.
- Cierre la puerta del aparato.
  - El programa de lavado continuará a partir del punto en que se haya interrumpido.

## Cancele el programa de lavado.

Puede cambiar la selección si el programa de lavado no se ha iniciado.

Para cambiar la selección cuando está marcha el programa de lavado, es necesario cancelar el programa.

- Pulse al mismo tiempo las teclas Multitab y Delay hasta que:
  - La duración del inicio retardado parpadee en la pantalla
  - Los indicadores de las fases del programa se enciendan.

Compruebe que hay detergente en el dosificador antes de iniciar un nuevo programa de lavado.

## Finalización del programa de lavado

La pantalla muestra un cero y los indicadores de fase se apagan cuando se completa el programa de lavado.

1. Desactive el aparato.
2. Abra la puerta del aparato.
3. Para que el contenido del lavavajillas se seque mejor, mantenga la puerta entreabierta durante unos minutos.



Si al finalizar el programa de lavado no apaga el aparato, el lavavajillas pasa a la modalidad de espera.

- Para reducir el consumo de energía durante la modalidad de espera, después de tres minutos del final del programa de lavado:
  - Todos los indicadores se apagan.
  - La pantalla muestra una barra horizontal.

Pulse una de las teclas: la pantalla y los indicadores se vuelven a encender.

## Retire los objetos de los cestos

- Deje enfriar la vajilla antes de retirarla del aparato. Los platos calientes son sensibles a los golpes.
- Vacíe primero el cesto inferior y, a continuación, el superior.
- Puede haber restos de agua en los lados y en la puerta del lavavajillas. El acero inoxidable se enfría con mayor rapidez que los platos.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

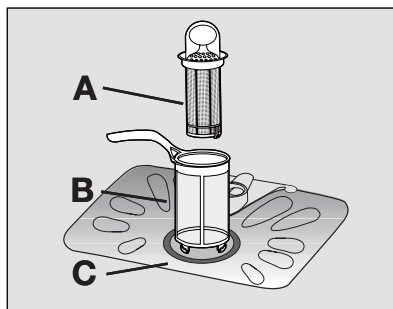
### Extracción y limpieza de los filtros

Unos filtros sucios reducen la calidad del lavado. Revíselos de vez en cuando y, si es necesario, límpielos.

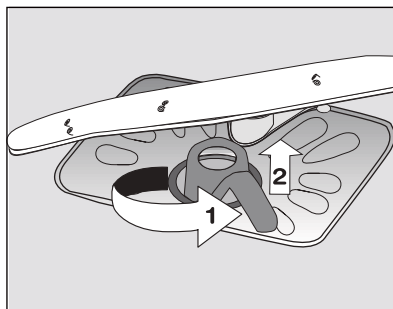
El aparato tiene tres filtros:

- Filtro grueso (A)
- Microfiltro (B)

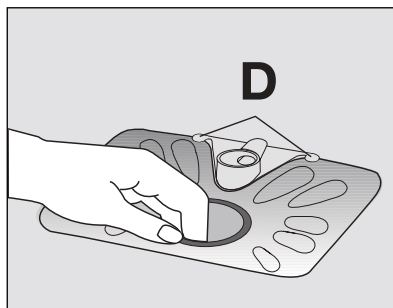
- Filtro plano (C)



1. Para abrir los filtros (A) y (B), gire el asa del microfiltro (B) aproximadamente 1/4 de vuelta a la izquierda y retírelo.
2. Sujete el filtro grueso (A) por el asa y extráigalo del microfiltro (B).



3. Retire el filtro plano (C) del fondo del aparato.
4. Limpie a fondo los filtros con agua.
5. Coloque el filtro plano (C) en su posición inicial. Asegúrese de que encaja correctamente en las dos guías (D).
6. Inserte el filtro grueso (A) en el microfiltro (B) y empújelos entre sí.
7. Coloque los filtros (A) y (B) en su sitio. Gire el asa del microfiltro (B) a la derecha hasta bloquear el sistema.



### Limpieza de los brazos aspersores

No retire los brazos aspersores.

Si los orificios de los brazos aspersores se taponan, retire la suciedad restante con un objeto afilado.

### Limpieza de las superficies exteriores

Limpie las superficies externas de la máquina y del panel de mandos con un paño suave y húmedo.

Utilice sólo detergentes neutros.

No utilice productos abrasivos, estropajos duros ni disolventes (acetona, etc.).

## QUÉ HACER SI...

El aparato no se pone en marcha o se detiene durante el funcionamiento.

Primero, intente buscar una solución al problema (consulte la tabla). Si no la encuentra, póngase en contacto con el servicio técnico.

Algunos fallos de funcionamiento se indican en pantalla con un código de alarma:

- **,10** - El aparato no carga agua
- **,20** - El aparato no desagua
- **,30** - El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha.



### ADVERTENCIA

Apague el aparato antes de realizar las comprobaciones.

Fallo de funcionamiento	Causa probable	Posible solución
El aparato no carga agua.	El grifo está obstruido o tiene incrustaciones calcáreas.	Limpie el grifo.
	La presión de agua es insuficiente.	Póngase en contacto con la empresa de suministro de agua.
	El grifo de agua está cerrado.	Abra el grifo.
	El filtro de la manguera de entrada de agua está obstruido.	Limpie el filtro.
	La conexión de la manguera de entrada de agua no es correcta.	Compruebe que la conexión es correcta.
	La manguera de entrada de agua está dañada.	Compruebe que la manguera de entrada de agua no está dañada.
El aparato no desagua.	El desagüe está obstruido.	Desatásquelo.
	La conexión de la manguera de desagüe no es correcta.	Compruebe que la conexión es correcta.
	La manguera de desagüe está dañada.	Compruebe que la manguera de desagüe no está dañada.
El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha.		Cierre el grifo y póngase en contacto con el servicio técnico.
El programa de lavado no se pone en marcha.	La puerta del aparato está abierta.	Cierre la puerta del aparato.
	No ha pulsado la placa táctil o la tecla Start.	Pulse la placa táctil o la tecla Start.
	El aparato no está bien enchufado a la toma de red.	Enchufe el aparato a la red.
	Se ha fundido un fusible de la instalación doméstica.	Cambie el fusible.

Fallo de funcionamiento	Causa probable	Posible solución
	Está seleccionado el inicio retardado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cancelación del inicio retardado.</li> <li>• El programa de lavado se pone en marcha automáticamente al terminar la cuenta atrás.</li> </ul>

Tras la comprobación, coloque el selector en el mismo programa de lavado que estaba seleccionado antes de producirse el fallo. El programa continuará a partir del punto en que se haya interrumpido.

Si el fallo se vuelve a producir, póngase en contacto con el servicio técnico.

Si la pantalla muestra otros códigos de alarma, diríjase al servicio técnico.

Los datos necesarios para el servicio técnico están en la placa de datos técnicos.

Conserve esta información:

- Modelo (MOD.) .....
- Número de producto (PNC) .....
- Número de serie (S.N.) .....

## Los resultados del lavado y el secado no son satisfactorios

Problema	Causa probable	Posible solución
La vajilla no está limpia.	El programa de lavado no es el adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad de la vajilla.	Asegúrese de que el programa de lavado seleccionado es el adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad de la vajilla.
	No ha colocado correctamente los objetos en los cestos; el agua no llega a todas las superficies.	Coloque los objetos correctamente en los cestos.
	Los brazos aspersores no giran correctamente. Posición incorrecta de los objetos en los cestos.	Asegúrese de que la disposición de la carga no obstaculice el libre movimiento de los brazos aspersores.
	Los filtros están sucios o mal instalados.	Compruebe que los filtros están limpios y bien instalados.
	No se ha utilizado detergente, o la cantidad introducida era insuficiente.	Asegúrese de poner la cantidad necesaria de detergente.
Se observan restos de cal en la vajilla.	El depósito de sal está vacío.	Llene el depósito con sal para lavavajillas.
	Nivel incorrecto en el ajuste del descalcificador de agua.	Ajuste el descalcificador de agua al nivel adecuado.
	La tapa del depósito de sal no está debidamente cerrada.	Cierre bien la tapa del depósito de sal.



Problema	Causa probable	Posible solución
Se ven rayas, puntos blancos o una película azulada en vasos y platos.	La dosificación del abrillantador es demasiado alta.	Reduzca la cantidad de abrillantador.
Se observan gotas de agua en vajilla y cristalería.	La dosificación del abrillantador es demasiado baja.	Aumente la cantidad de abrillantador.
	La causa podría ser el detergente.	Utilice otra marca de detergente.
La vajilla está mojada.	Ha seleccionado un programa de lavado sin fase de secado o con una fase de secado reducida.	Para que el contenido del lavavajillas se seque mejor, mantenga la puerta entreabierta durante unos minutos.
La vajilla aparece mojada y sin brillo.	El dosificador de abrillantador está vacío.	Cargue el dosificador de abrillantador.
	La función Multitab está activa (esta función desactiva automáticamente el dosificador de abrillantador).	Active el dosificador de abrillantador.

### Para activar el distribuidor de abrillantador



Asegúrese de que el aparato está totalmente desactivado.

1. Mantenga pulsada la tecla Multitab.
2. Gire el selector de programas a la izquierda hasta que el indicador de programa coincida con el primer programa de lavado del cuadro de mandos.
3. Suelte la tecla Multitab cuando la pantalla muestre el nivel ajustado del descalcificador.
4. Gire el selector de programas a la izquierda hasta que el indicador de programa coincida con el segundo programa de lavado del cuadro de mandos.
5. La pantalla muestra el ajuste del dosificador de abrillantador.

<b>0d</b>	El distribuidor de abrillantador está desactivado.
<b>1d</b>	El distribuidor de abrillantador está activado.



6. Pulse la tecla Multitab: la pantalla muestra el nuevo ajuste.
7. Desactive el aparato para confirmar el ajuste.

## DATOS TÉCNICOS


Medidas	Ancho	596 mm
	Altura	818-878 mm
	Profundidad	575 mm
Presión del suministro de agua	Mínima	0,5 bares (0,05 MPa)

	Máxima	8 bares (0,8 MPa)
Suministro de agua <sup>1)</sup>	Agua fría o caliente	máximo 60 °C
Capacidad	Cubiertos	12

1) Conecte la manguera de entrada de agua a un grifo con rosca de 3/4 pulgadas.

-  La placa de especificaciones técnicas del borde interior de la puerta del aparato contiene los datos de conexión eléctrica.
-  Si el agua caliente procede de fuentes de energía alternativas (por ejemplo, paneles solares, fotovoltaicos o eólicos), utilice una toma de agua caliente para reducir el consumo de energía.

## ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

El símbolo  que aparece en el aparato o en su embalaje, indica que este producto no se puede tratar como un residuo normal del hogar. Se deberá entregar, sin coste para el poseedor, bien al distribuidor, en el acto de la compra de un nuevo producto similar al que se deshecha, bien a un punto municipal de recolección selectiva de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se gestionara de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su Municipio, ó con la tienda donde lo compró.

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para reciclarlo.



[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

156982521-A-112011

